

LA EVOLUCIÓN DE UN CLÁSICO

Las nuevas retroexcavadoras Serie N cuentan con importantes innovaciones tecnológicas que mejoran su productividad en todos los trabajos.



Cargadoras Case trasladan fertilizantes altamente corrosivos en Ecuador.

Operación segura en Perú

El distribuidor peruano Maquinarias realizó en sus instalaciones de Lima un curso de operación segura para operadores de retroexcavadoras y minicargadoras, que contó con la asistencia de 25 personas.

Durante la capacitación se abordaron los conceptos generales de ambos equipos, así como detalles de funcionamiento, aplicación adecuada, fuerza de tracción, mantenimiento, normas de seguridad, inadecuadas técnicas de operación y sus consecuencias.

Luego de la explicación teórica de los temas, los asistentes



podieron realizar prácticas con retroexcavadoras y minicargadoras aplicando los conceptos abordados durante la capacitación.

Los operadores se capacitaron en detalles sobre retroexcavadoras y minicargadoras.

Curso de servicio en Montevideo



Técnicos de Corporación de Maquinarias se capacitaron sobre la línea de rodillos vibratorios SV.

Siguiendo con el ciclo de capacitaciones que Case viene llevando adelante en la región Mercosur, se realizó un nuevo curso de Servicio en las nuevas instalaciones que el distribuidor en Uruguay, Corporación de Maquinaria, inauguró recientemente en la ciudad de Montevideo.

Debido al aumento de ventas registradas en la región, se ha incrementado la necesidad de técnicos especializa-

dos. Es por eso que estos cursos apuntan a brindar los conocimientos necesarios para los técnicos Case.

Al encuentro asistieron técnicos que ocuparán puestos de servicio en toda la red de concesionarios del distribuidor. Los asistentes recibieron entrenamiento sobre los rodillos vibratorios SV modelos 208, 210, 212 y 216 (recientemente presentados en Uruguay).

Socios para el crecimiento



Los países de nuestra región siguen creciendo y eso se ve demostrado en las obras de infraestructura que realizan los sectores público y privado.

Las páginas de esta revista reflejan, a través del testimonio de clientes, el papel que está cumpliendo Case al ofrecer productos confiables y de alta productividad. Así es que podremos apreciar equipos de la marca trasladando fertilizantes en Ecuador, haciendo caminos con el ejército colombiano e instalaciones para el almacenamiento de granos en

la Argentina, por ejemplo.

Desde la marca podríamos quedarnos satisfechos con el trabajo realizado, pero ese resultado es fruto de la permanente innovación y no podemos permitirnos quedarnos con lo conseguido. Por eso estamos presentando dos nuevas líneas de productos: la Serie N de retroexcavadoras y la Serie F de cargadoras frontales. Estas dos líneas ya están disponibles en la región y cuentan con importantes actualizaciones técnicas que mejorarán la experiencia de operación y la calidad de trabajo.

La alta performance de nuestros productos, sumada a una red de distribución eficiente y profesional, hacen una combinación ideal para los clientes actuales y aquellos que se acercan por primera vez a los equipos Case.

Disfruten de la lectura.

Roque Reis
Director Comercial para
América Latina

CASE DEALERS

ANTIGUA / BARBUDA - C.P.R.
(1-268) 481-3570

ANTILLAS HOLANDESES - M.I.T.S.
(599-9) 868-9920

ARGENTINA - GRUMAQ
(54-3476) 42-5925

BAHAMAS - BAHAMAS MACK
(242) 328-2463

BELIZE - CROSSROAD FARM SUPPLIES
(501) 823-0366

BERMUDA - ISLAND CONSTRUCTION
(441) 236-3011

BOLIVIA - SACI
(59-1) 3342-3388

BRITISH VIRGIN ISLANDS, US VIRGIN ISLANDS
& ANGUILLA - TRUCK AND EQUIPMENT
(284) 440-8437

CHILE - MAQUINARIAS GILDEMEISTER
(56-2) 731-5800

COLOMBIA - NAVITRANS
(57-4) 360-6161

COSTA RICA - CRAISA
(506) 2293-2001

ECUADOR - E.I.C.A.
(593-4) 600-4386

ECUADOR - J. ESPINOSA
(593-2) 246-9860

EL SALVADOR - TECUN
(503) 2121-2000

GUATEMALA - TECUN
(502) 2328-8888

HAITI - SOGED
(509) 2250-1351

HONDURAS - TECUN
(504) 236-5556

JAMAICA - DERICK A. GIBSON
(1-876) 929-7745

NICARAGUA - MAQUINARIAS Y EQUIPOS
(505) 266-6558

PANAMÁ - TECUN
(507) 266-8000

PARAGUAY - DIESA
(595) 2150-3921

PERU - MAQUINARIAS
(51-1) 614-5555

PUERTO RICO - PUERTO RICO WIRE
(1-787) 288-8080

TRINIDAD AND TOBAGO - CARIBBEAN WELDING
(1-868) 652-0063

TRINIDAD AND TOBAGO / ST. KITTS AND NEVIS /
MONTERRAT / DOMINICA / ST. LUCIA / GRENADA
/ ST. VINCENT / BARBADOS - HEAVY DUTY MACHINE
(1-268) 481-3570

URUGUAY - CORPORACIÓN DE MAQUINARIA
(598-2) 924-1000

VENEZUELA - CAXIAS
(58-276) 342-3183

VENEZUELA - SÁNCHEZ
(58-241) 200-3100

COMUNICACIONES AMERICA LATINA

Consejo Editorial: Roque Reis; Mario Rizzi (Mercosur y Bolivia); Eric Laforge (Norte de América Latina); Edmar de Paula; Guillermo Nowell y Mauricio Moraes.

Periodista responsable: Jorge Görgen

Registro profesional SC-00423-JP

Edición Periodística: Federico Mayer y

Luis Machado

Producción:

Lucas Lentini

Fotografías: Archivo Case

Diagramación: Norma López

Sugerencias y opiniones:

Página 1 Comunicación

Montañeses 2641 2° D

(1428) Buenos Aires - Argentina

E-mail: fmayer@pg1com.com

CASE
CONSTRUCTION
NEWS

Case Construction News es una publicación de Case Construction. Los artículos aquí publicados no necesariamente representan la opinión de la empresa sobre el asunto. La reproducción total o parcial de las notas es permitida, siempre que esté identificada la fuente.

Case CE

• Av. General David Sarnoff, 2237
Contagem, MG (Brasil) Cep: 32210-900

Tel: 00 55 31 2104-3111

• 3265 Meridian Parkway, Suite 124

Fort Lauderdale, Florida (EUA)

Tel: 1 954 659-2990

• Calle 28, n° 920 (B1616JQA)

Garin, Buenos Aires (Argentina)

Tel: 54 3327 446-100

Producción que hace LA DIFERENCIA



La empresa constructora chilena Cometal tiene quince equipos de la marca que son utilizados en exigentes trabajos en todo el país.

Carlos Rocuant es el gerente General de Cometal, una importante compañía chilena que realiza obras de infraestructura en todo el país. Su flota de equipos está constituida por quince máquinas Case, entre las que se encuentran retroexcavadoras, minicargadoras, excavadoras y rodillos vibratorios que se destacan por su fácil mantenimiento y buen desempeño.

Cometal comenzó a funcionar en el año 2003 y se encarga de la realización de obras civiles, patios para contenedores, pavimento,



Las retroexcavadoras son las máquinas más utilizadas por la compañía por las múltiples tareas que es capaz de realizar.

urbanizaciones y obras de infraestructura hídrica y de alcantarillado. “Además -indica Rocuant- hacemos bodegas para distintas empresas. Hace poco terminamos una obra de 15 mil bodegas en las que hicimos el diseño y los cálculos de ejecución completa en la zona de Valparaíso”.

Este técnico en estructuras metálicas eligió Case luego de averiguar las opciones que le ofrecía el mercado. Pocos meses después de que la empresa empezara su actividad “conocí a los representantes del distribuidor Maquinarias Gildemeister y me mostraron la línea de productos de Case. El trato que me prepararon me dio mucha confianza y demostraron que estaban a la altura de las circunstancias. Ahora, un tiempo después de haber elegido estos equipos, me doy cuenta de que no me equivoqué cuando tomé mi decisión”, señala Rocuant.

El primer equipo Case fue una retroexcavadora 580L, que hasta hoy sigue utilizándose en las obras que la compañía lleva adelante. “Desde que la compré, esa máquina viene trabajando de forma constante. A la fecha tiene más de 8 mil horas de uso y nunca le he tenido que hacer ninguna reparación en el motor. Con los servicios de mantenimiento en los momentos adecuados, la retroexcavadora ha sido fiel. Es un equipo muy confiable”, asegura Rocuant.

PRODUCTIVIDAD

Debido al resultado satisfactorio con esa retroexcavadora, el máximo directivo de la firma no dudó en volver a confiar en la marca. Así es que hoy tiene nueve retroexcavadoras (tres 580L y seis 580M), tres minicargadoras (una 90XT y dos 430 Serie 3), un rodillo vibratorio DV204 y dos excavadoras CX210B.

“Cada equipo tiene su particularidad. Por ejemplo, las minicargadoras son lo que nosotros aquí en Chile llamamos ‘carne de perro’, porque son máquinas muy fuertes y resistentes que perduran en el tiempo”, manifiesta Rocuant. También destaca que “el servicio que tenemos del distribuidor Maquinarias Gildemeister es muy bueno. Si bien nosotros realizamos compras grandes de repuestos para manejar nuestro propio stock, ellos siempre responden con muy buena atención y profesionalismo, lo que nos permite trabajar con mayor tranquilidad”.

Además de este tipo de trabajos, la empresa lleva adelante obras relacionadas con la reconstrucción de Chile luego del terremoto que afectó al país durante febrero de 2010. “Tuvimos

cinco equipos enfocados en las tareas de remoción de escombros en las zonas afectadas. Esperamos poder continuar en este tipo de trabajos, ya que es muy importante que se reconstruya rápidamente en esos terrenos y que las personas puedan volver a sus casas y trabajos”, destaca Rocuant quien se muestra conforme con el desempeño de su empresa.

En cuanto al futuro del sector, el directivo chileno se muestra confiado en que seguirán habiendo oportunidades para trabajar en diversos frentes, pero “lo más importante es estar bien posicionado y listo para adaptarse a las oportunidades y cambios que puedan llegar”, concluye.



Cometal ha utilizado equipos Case en las obras de reconstrucción luego del terremoto ocurrido en 2010.

FUERTE

en todos los sentidos



Los nuevos modelos de la serie fueron diseñados desde cero.

La nueva línea N de retroexcavadoras tiene cuatro modelos y cuenta con importantes adelantos tecnológicos que aumentan su productividad respecto de la antecesora línea M.

Con la introducción de tres nuevos modelos de retroexcavadoras Serie N, Case actualizó la línea. Esta nueva serie se desarrolló bajo el concepto de “fuerte en todo sentido” ya que consigue un incremento en su fuerza de rompimiento y mayor fuerza de levante y alcance. La nueva serie está integrada por los modelos: Case 580N, 580 Super N, 580 Super N WT y 590 Super N que reemplazan a la exitosa línea M Serie 3. Estas nuevas máquinas cuentan con un motor de 4,5 litros turboalimentado, con potencias que van desde los 79 hp en la 580N, hasta los 108 hp en la 590 Super N.

“La serie N fue diseñada desde cero”, dice Edmar De Paula, gerente de Marketing de Case. “Hemos to-

mado la base del producto insignia de Case y desarrollamos el mejor equipo. La nueva Serie N es verdaderamente ‘fuerte en todo sentido’. Esta línea extiende el legado de liderazgo que comenzó cuando Case introdujo al mercado la primera fábrica integrada de retroexcavadoras en 1957”.

Una nueva característica en la serie N es el exclusivo sistema Power Lift de Case, que “canaliza la potencia hidráulica directamente al boom tocando un botón. Como resultado, la capacidad de levante de la retroexcavadora mejora su performance en un 30% cuando trabaja a bajas revoluciones por minuto”, indica De Paula.

La potencia de la nueva línea mejora la productividad

respecto de la serie M. El renovado diseño del brazo aumenta la potencia al tiempo que mantiene su “over center design”. Los dientes del balde son más largos y fuertes para responder a las mejoras de la capacidad de levante. Mientras tanto, la Serie N sigue siendo la mejor en su clase en cuanto a la serviceabilidad con cojinetes triples y pernos flotantes.

Los equipos de la nueva serie desarrollan más potencia que su predecesora, que se traduce en mayor fuerza de rompimiento y capacidad de levante. Al respecto, De Paula explica: “Los nuevos brazos de la cargadora son más fuertes y largos, brindando mayor alcance de carga. Esto permite que el operador vuelque el material en el centro del camión con más facilidad, permitiendo que las cargas sean más rápidas y efectivas”.

Otra de las novedades de esta línea radica en la introducción de una nueva familia de transmisiones. Se trata de la Powershift S-Type, Powershift H-Type y de las opciones Powershuttle. Todas las opciones de transmisión están disponibles en la 580 Super N y 590 Super N. La 580N ofrece las transmisiones Powershift S-Type y Powershuttle.

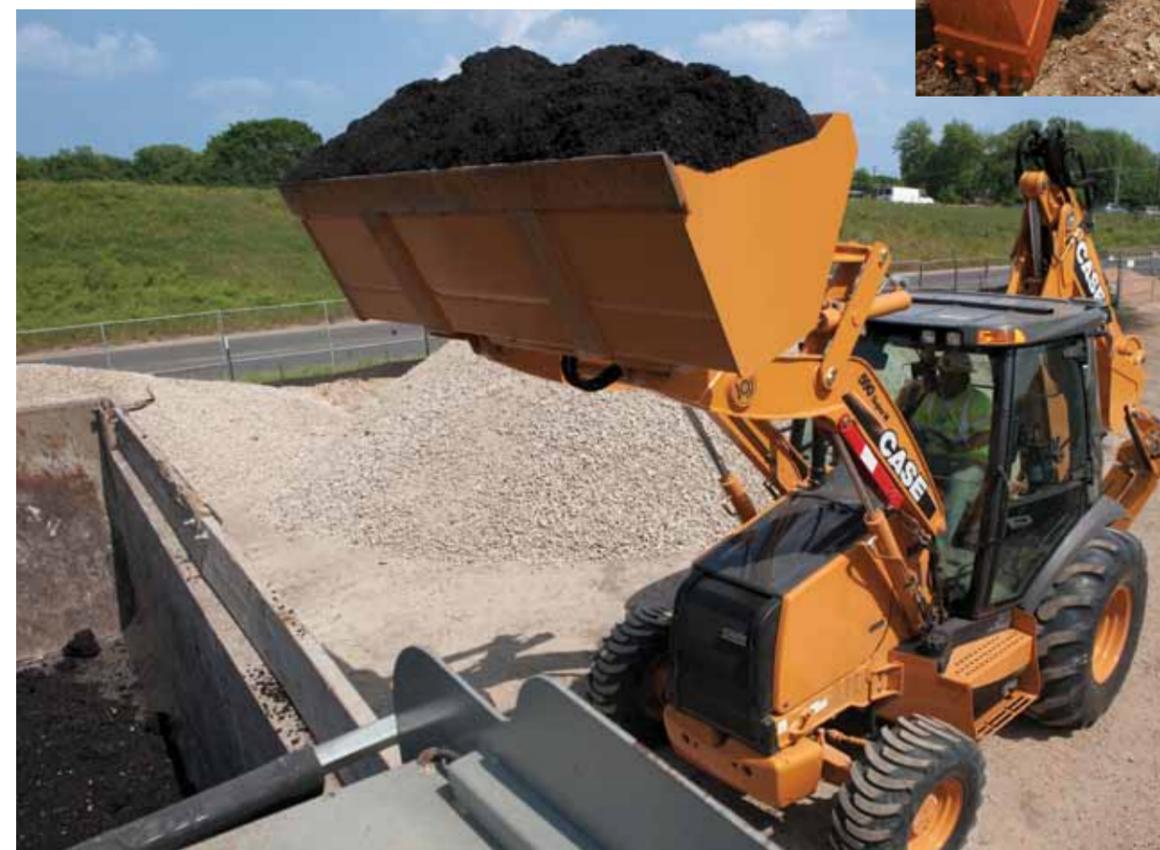
Las dos transmisiones Powershift cuentan con cuatro marchas hacia adelante y tres hacia atrás, mientras que la Powershuttle permite cuatro hacia adelante y cuatro en reversa.

De Paula explica las ventajas de las nuevas transmisiones: “La transmisión Powershift posee el sistema

“kick-down” (de máxima aceleración inmediata) estándar e introduce a la industria el exclusivo modulador SmartClutch, que permite al operador adaptar la transición de las marchas hacia adelante y hacia atrás hasta encontrar la que necesita en una aplicación específica aumentando la productividad”.

La cabina de la Serie N de retroexcavadoras cuenta con nuevas ventanas traseras que mejoran la comunicación con la parte trasera de la máquina y la ventilación. Además, las ventanas proveen mayor visibilidad ya que van desde el piso hasta el techo. Un grupo de luces a los costados ayudan a iluminar el perímetro completo de los equipos, aumentando la seguridad en el lugar del trabajo.

Como en modelos anteriores, las retroexcavadoras Serie N incluyen asientos regulables y controles ergonómicos, así como un sistema de ventilación frío-calor. Las cabinas de estas máquinas son las más silenciosas del mercado -72 decibeles- lo que mejora la concentración del operario en el trabajo.



Los brazos más largos y fuertes en los nuevos modelos permiten un mayor alcance de carga.

Un romance de 40 AÑOS EN PERÚ

Desde que se inició en la actividad, Antonio Ferreccio Puente utiliza los equipos de la marca. Hoy tiene dieciocho máquinas que utiliza en obras en todo el país.



Las máquinas son empleadas en la construcción de edificios, hospitales y obras de saneamiento en diversas ciudades del país.

“Mi amor por Case comenzó en la década del '70. En ese momento trabajaba de forma independiente y tuve la necesidad de rentar una retroexcavadora para un trabajo. Elegí una Case, me di cuenta que era la mejor y no cambié más”. Así describe Antonio Ferreccio Puente la relación que lo une con la marca y que lo

ha acompañado a lo largo de su carrera en el sector de la construcción.

Puente es uno de los gerentes encargados de la flota de equipos en la empresa constructora Maqsa: “Soy la persona que se encarga de realizar la evaluación y compra de nuevas unidades, por lo que estoy al tanto de las nove-

dades del mercado y de las que mejor se adaptan a nuestro tipo de trabajo. La maquinaria se utiliza para obras en cualquier lugar de Perú”.

EXPERIENCIA

Con más de treinta años de experiencia en el sector, Puente ha trabajado en una gran canti-

dad de obras de diversa índole en donde se han realizado trabajos de saneamiento, construcción de —por ejemplo— hospitales, centros comerciales y excavaciones en general.

Sobre los trabajos que la empresa lleva adelante, expresa: “En la actualidad realizamos obras de saneamiento en seis ciudades de la Sierra Norte y en importantes edificaciones en la ciudad de Arequipa. Además, trabajamos en la excavación de pozos para construcción de edificios y otras tareas de excavación y saneamiento en varias ciudades”.

Para llevar a cabo las obras en tiempo y forma, además de contar con operarios altamente capacitados, los equipos deben ser confiables y productivos. Puente destaca que “nuestra flota de máquinas está compuesta por cuatro retroexcavadoras 580SM; trece minicargadoras 440 y una excavadora CX240B que utilizamos en distintos tipos de obras. Por la demanda de trabajo, necesitamos contar con más de cuatro retroexcavadoras y varias mini-



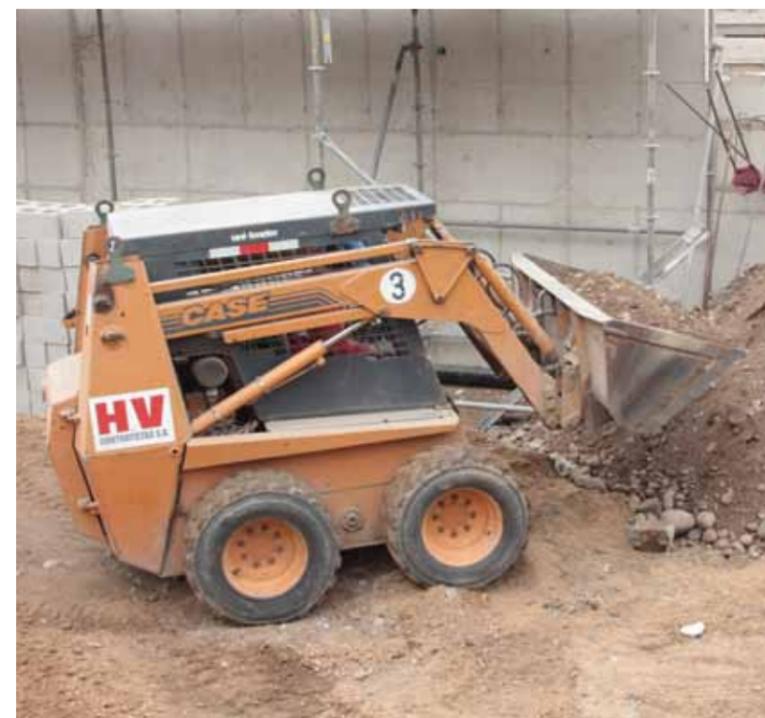
Antonio Ferreccio Puente es el encargado de decidir la compra de maquinarias.

cargadoras entre otros equipos, y encontramos en Case nuestro mejor aliado”.

POSVENTA

Acerca de los motivos que mantienen a Puente unido a la marca y que hace tan fuerte esa alianza, él destaca dos puntos principales: el stock de repuestos

y la calidad del servicio posventa. “Además del rendimiento de los equipos y de su confiabilidad es importante la disponibilidad de repuestos. Eso es algo que siempre ha destacado a la marca. También está la ventaja de que algunos modelos de minicargadoras y retroexcavadoras tienen repuestos en común. Por otro lado, la capacidad de respuesta del distribuidor es fundamental para nosotros. A veces nos encontramos trabajando en lugares alejados de las ciudades, a mucha altura sobre el nivel del mar y necesitamos del servicio de Maquinarias. Ellos han demostrado tener espaldas anchas y el servicio que proporcionan es el más efectivo que conozco”.



Ferreccio Puente destaca la importancia de contar con operadores capacitados.



EVOLUCIÓN

en potencia y eficiencia



La línea de cargadoras frontales está compuesta por los modelos 721F, 821F y 921F.

Las nuevas cargadoras frontales Serie F desarrollan potencias de 179, 211 y 242 hp de potencia y mejoran los niveles de consumo de combustible.

Los clientes de Case demandan que los productos de la marca cuenten con altos estándares de productividad, tecnología y versatilidad para poder ser utilizados en las más diversas tareas. Escuchando esas exigencias es que la compañía desarrolló las nuevas cargadoras frontales 721F, 821F y 921F.

Las nuevas cargadoras frontales son la evolución de la línea de productos de la Serie E y presentan una mejor entrega de potencia al tiempo que aumentan la eficiencia del consumo de combustible.

Las cargadoras frontales 721F, 821F y 921F cuentan con un motor de 6,7 litros con potencias de 179, 211 y 242 hp, respectivamente. Estos motores fueron desarrollados respetando los principales lineamientos que conformaban la anterior línea E de cargadoras frontales. Edmar De Paula, gerente de Marketing de Producto de Case para América Latina, indicó: “Los motores de la Serie F son más

potentes y tienen mayor velocidad de respuesta reduciendo los tiempos y aumentando la productividad en obra”.

Ahorro de combustible

“Estas nuevas cargadoras frontales desarrollan un liderazgo inigualable en economía de combustible y performance”, comenta De Paula y agrega: “En primer lugar, actualizamos los cuatro modos de potencia –Económico, Estándar, Automático, y Máximo– fáciles de programar, para ahorrar combustible e incrementar la potencia disponible”. Estos cuatro modos le dan flexibilidad al operador de acuerdo con la exigencia de cada trabajo.

El nuevo sistema de doble modo de apagado maximiza la economía de combustible y controla los componentes vitales del motor. Utilizando el modo de ahorro de combustible, el operador puede limitar el tiempo en el que la máquina estará inactiva. El tiempo de apagado deseado se puede configurar en intervalos de cinco minutos.

Mayor productividad

Las nuevas cargadoras frontales de Case incluyen, como equipamiento estándar, ejes delantero y trasero con desliza-



La capacidad de carga del balde va desde los 2,5 m³ hasta los 3,6 m³ según cada modelo.

miento limitado que generan tracción en todas las condiciones, especialmente en las superficies no compactadas, como la grava. La transmisión estándar de cuatro velocidades con sistema manual “kick-down” provee máxima tracción e incrementa la penetración del balde.

Por su parte, la cargadora 921F, equipada con un balde de 3,6 m³ de capacidad, es la máquina más grande de Case para este segmento. Con mayor capacidad de carga y una asombrosa fuerza de rompimiento en relación con su carga útil, la 921F satisface las necesidades en aplicaciones de acumulación y carga de camiones de alta producción. Las capacidades de los baldes son de 2,5 m³ para la 721F y 3,25 m³ para la 821F. “Las cargadoras frontales serie F pueden realizar una gran variedad de aplicaciones desde lugares de construcción y rellenos sanitarios hasta canteras y operaciones de acopio”, señala De Paula.

El joystick de dirección permite al operador cambiar fácilmente entre éste y el volante de dirección para operaciones de alta producción. Además, está disponible un sistema opcional de control hidráulico de dos palancas. En tanto, el sistema PowerInch permite al operador acercarse de forma rápida y precisa a sus objetivos en áreas estrechas, sin importar la velocidad del motor manteniendo las RPM altas.

Confort en la cabina

Las nuevas características de confort y seguridad aumentan la productividad



del operador. La cabina ofrece una vista libre de obstáculos hasta los bordes del balde y el aditamento, mientras una ventana lateral y un capó inclinado proveen una clara visión hacia atrás.

“En lugares de trabajo concurridos, es importante tener equipo con excelente visibilidad hacia todos sus ángulos. Las cargadoras frontales Serie F ofrecen la mejor visibilidad trasera de su clase y una visión panorámica hacia el frente y los costados para mejorar la seguridad y productividad del operador”.



Los motores tienen mayor velocidad de respuesta, reduciendo tiempos y aumentando la productividad.

“El servicio posventa es MUY BUENO”



Las retroexcavadoras son los equipos más utilizados en las obras que lleva adelante la firma.

Mariano Brajkovic es el director de Semac, una empresa de rental argentina que utiliza equipos Case en sus trabajos.

En 2010 nació el Grupo Brayco, un conglomerado de empresas del sector de la construcción argentino que realiza distintos tipos de obras civiles y viales en todo el país. Las firmas que lo conforman tienen más de 50 años de trayectoria y eligen los equipos de Case por su alta productividad y por el buen servicio posventa ofrecido por el distribuidor.

La firma más antigua del grupo –Brajkovic Construcciones– data de 1953 y fue fundada por Vjekoslav Brajkovic. Este inmigrante de origen croata comenzó a hacer crecer el pujante negocio, que luego fue conducido por su hijo Juan y, en la actualidad, por sus nietos.

El holding está compuesto por firmas que abarcan los sectores de materiales, hormigón, maquinarias y construcciones, lo que genera una simbiosis entre cada una de las empresas. Con base en la localidad santafe-

sina de San Lorenzo, ofrece servicios para sus clientes distribuidos en gran parte del país. Mariano Brajkovic, uno de los actuales conductores del grupo explica que “las empresas se retroalimentan entre sí. Por ejemplo, las máquinas son adquiridas por la firma Semac, que se encarga del rental, también les presta servicio a la constructora y a terceros. La idea es que entre todas se conforme un círculo virtuoso y que los clientes obtengan los mayores beneficios”.

Los trabajos que el grupo lleva adelante son, entre otros: obras de celdas y silos de almacenamiento, torres de embarque, fundaciones, puentes, caminos y edificios, entre otros. El grupo ha participado recientemente en las obras de la planta termoeléctrica en Puerto General San Martín (provincia de Santa Fe) y, en el corto plazo, realizará la construcción de una planta de la empresa Profertil (fertilizantes) en esa misma localidad. Este último trabajo demandará 18 meses de trabajo continuo.

LOS EQUIPOS

El parque de máquinas del grupo incluye equipos livianos y pesados que son utilizados para diversas tareas. En su puesto de director de Semac, Mariano señala: “Contamos con excavadoras, cargadoras frontales, retroexcavadoras, minicargadoras y todos los equipos necesarios que utilizamos en nuestros trabajos y que también ofrecemos a nuestros clientes de rental”.

La relación de Case con Semac data de hace algunos años, cuando la empresa de rental adquirió retroexcavadoras por la buena relación que el distribuidor argentino Grumaq mantiene con el grupo. “Había tenido problemas con equipos de otras marcas y, aprovechando la amistad que me une con la gente de Grumaq, empecé a interiorizarme en los equipos de Case. Ellos me asesoraron y en 2007 decidí adquirir dos re-



El Grupo Brayco realiza obras de celdas, silos de almacenamiento, puentes, caminos y edificios, entre otros.



“El distribuidor tiene la capacidad operativa para darnos respuesta en cualquier situación”, destaca Brajkovic.

troexcavadoras 580M que funcionaron muy bien. Producto de esos buenos resultados hoy tengo cinco de esas máquinas”.

POSVENTA

Más allá del funcionamiento de las máquinas, Brajkovic destaca el servicio posventa: “Suele ser el punto más flaco pero con Grumaq no tenemos problemas porque tiene la capacidad operativa para dar respuesta en cualquier situación. Cuando los necesitamos, ya sea por un mantenimiento o alguna duda, enseguida obtenemos una solución”.

Federico Gut, gerente de Servicios de Grumaq, destaca la relación que tiene con Semac y asegura: “Es una empresa que empezó desde abajo y ahora es una de las más reconocidas dentro del rubro de la construcción y en movimiento de cereal en los puertos. La metodología de trabajo que tiene es muy prolija y se destaca por el mantenimiento predictivo y preventivo en sus equipos. Es muy importante para nosotros que ellos nos elijan como sus proveedores”.

Mariano Brajkovic es el director de la empresa de rental Semac, que forma parte del Grupo Brayco.



LA RESISTENCIA que hace falta



Una cargadora frontal operando en la bodega del barco que contiene el fertilizante, que luego será embolsado para su distribución.

Minicargadoras y cargadoras frontales Case trasladan fertilizantes altamente corrosivos para una empresa ecuatoriana.

Una de las actividades de la compañía ecuatoriana Fertisa es la distribución de fertilizantes que llegan al puerto de la compañía tiene en Guayaquil. Debido a que la urea es un fertilizante muy corrosivo, se deben utilizar equipos de movimiento de materiales con alta resistencia para el traslado desde la bodega de la embarcación hasta el lugar donde será embolsada.

Fertisa realiza este trabajo con minicargadoras y cargadoras frontales de Case y, para asegurar una mayor vida útil de las máquinas, éstas son sometidas a un proceso de tropicalizado, que consiste en el galvanizado

y cromado de las partes más expuestas al producto. Este tratamiento mejora la resistencia a la erosión.

RESISTENCIA

Ricardo Aguilera es el gerente de Planta de Fertisa y está cargo de los procesos productivos, mantenimiento y seguridad industrial, por cual es quien está al tanto del desempeño y la productividad de los equipos. Sobre ese punto, asegura: “Cuando hacemos la comparación con las máquinas que tuvimos de otras marcas, notamos en las Case una gran diferencia en

cuanto a la resistencia y en el servicio posventa del distribuidor. Estos equipos son más fuertes, robustos y resisten mejor las condiciones corrosivas del producto trasladado. Es un hecho que se nota en el día a día, ya que mejora nuestros tiempos de labor”.

Otros puntos que destaca Aguilera son la productividad y el bajo nivel de ruido durante la operación: “En jornadas normales, las máquinas trabajan 10 horas por día, pero cuando llegan los buques con los productos, están en funcionamiento las 24 horas. Esos son los momentos donde más exigimos a las minicargadoras y a las cargadoras frontales y siempre responden. Un detalle importante es el bajo nivel de ruidos en la cabina, lo que mejora el confort y la productividad del operador”.

SERVICIO

Los productos de Case que utiliza Fertisa son siete minicargadoras 465, una cargadora frontal 721E y una de las nuevas 721F adquiridas al distribuidor ecuatoriano J. Espinosa. José Guarderas, gerente de Ventas del distribuidor, explica la importancia de tener un buen servicio de posventa con clientes como Fertisa: “Es uno de los grupos agroindustriales más importantes del país y para nosotros significa mucho que nos hayan elegido. Son muy exigentes y trabajan de forma seria y profesional. Apuestan por la marca y nos tienen la confianza suficiente para que nos encarguemos



Las máquinas son tropicalizadas para mejorar el rendimiento y aumentar su vida útil en condiciones extremas.

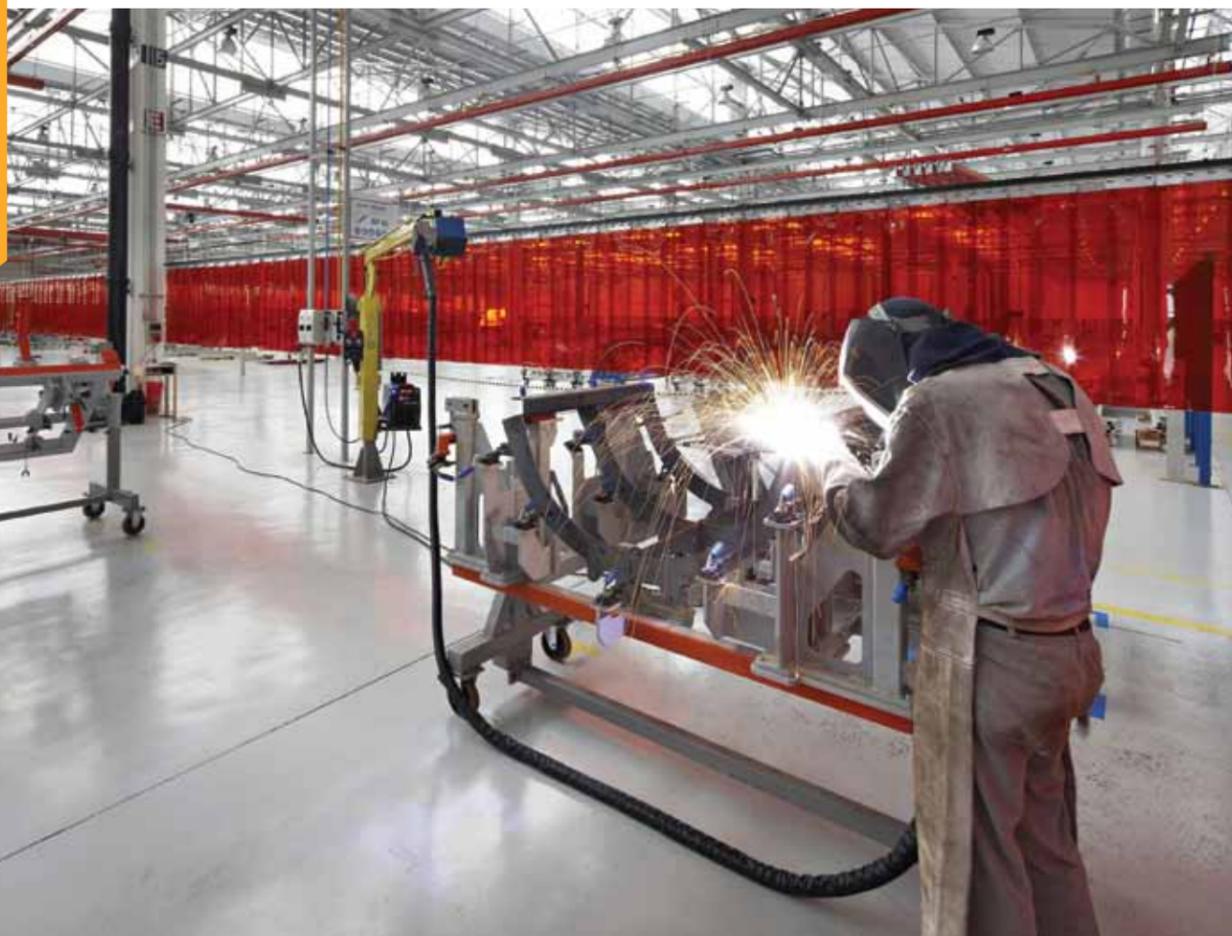
de brindarles un buen servicio posventa”.

La empresa ecuatoriana incorpora los últimos lanzamientos de Case en su flota y, para obtener el máximo provecho de los mismos, el distribuidor está a su lado: “Hemos realizado dos cursos a operadores y en breve realizaremos uno más haciendo hincapié en las novedades que trae la cargadora frontal 721F. Sabemos que estas actividades son importantes y necesarias para nuestros clientes”, explica José Guardera.



Los equipos son utilizados en jornadas de hasta 24 horas consecutivas en las que están expuestas al material corrosivo.

NUEVO COMPLEJO INDUSTRIAL en la región



La fábrica producirá equipos para el mercado local y para el de exportación.

La nueva fábrica del grupo CNH en Argentina demandará una inversión de más de U\$S 100 millones generará más de 2.100 empleos directos e indirectos.

Las autoridades de Case-New Holland anunciaron formalmente sus planes para construir un establecimiento industrial en Argentina en donde se producirán cosechadoras y tractores destinados al mercado latinoamericano.

El proyecto fue presentado por Sergio Marchionne, presidente Fiat Industrial, a la presidente de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner, durante una reunión mantenida en la Casa de Gobierno. En ese encuentro, el directivo explicó a la primera mandataria los pormenores de la instalación de una planta industrial en la provincia de Córdoba.

El plan de la compañía cuenta con una inversión inicial de más de 100 millones de dólares que se destinarán a la construcción de la fábrica. Allí se fabricarán nuevas líneas de productos y se llevará a cabo la expansión del complejo Fiat Industrial ubicado en la provincia.

La puesta en marcha de este establecimiento generará 600 empleos directos y 1.500 indirectos. La superficie total de la fábrica será de 78 mil metros cuadrados -de los cuales 40 mil serán cubiertos- y será construida teniendo en cuenta los más altos estándares de calidad y operatividad. Además, respondiendo a la política inter-

Destacada repercusión mediática

La prensa nacional, provincial e internacional se hizo eco del anuncio realizado por la empresa. Medios gráficos, televisivos, radiales y sitios de Internet dedicaron grandes espacios para dar a conocer la noticia.

El diario Clarín -el más importante de Argentina- titula "Los fierros italianos, con acento cordobés" y en el cuerpo de la nota destaca la reunión mantenida por la primera mandataria y el Presidente de Fiat Industrial.

La Nación -otro de los diarios más importantes del país- tituló: "Invertirán U\$S 100 millones en el sector de maquinaria agrícola" y en la bajada reza: "Grupo Fiat fabricará, a través de su marca CNH, tractores y cosechadoras en Córdoba" y en la nota destaca la construcción de la fábrica así como el encuentro en el que se realizó el anuncio.

Por su parte, la revista Mercado, vinculada al sector de negocios y empresas, tituló su artículo: "CNH invertirá más de U\$S 100 millones en la Argentina". En la noticia se subraya que se generarán "600 empleos directos y 1.500 indirectos".

Los radios también dedicaron minutos para dar a conocer la noticia. Tal es el caso de Radio Mitre, Radio Millenium y Cadena 3. Los canales 10 y 12 de Córdoba también replicaron la información en sus respectivos noticieros.



Cristiano Rattazzi, Sergio Marchionne y la presidente Cristina Fernández.

nacional de la firma, durante la construcción se pondrá especial énfasis en el cuidado del medio ambiente.

En el nuevo establecimiento se fabricarán los modelos más potentes de la línea de productos de la compañía que cuenta con importantes innovaciones tecnológicas y es uno de las más grandes en su clase.

Además de las máquinas, en las mismas instalaciones se fabricarán los motores FPT (Fiat Power Train) con los que se equipará a los equipos. De esta manera, los equipos cuentan con mayor cantidad de componentes que son fabricados en el país.

"Argentina se convertirá en un centro de excelencia para la producción en América Latina de estas líneas de productos", destacó Sergio Marchionne durante el encuentro con la presidente. "Esta inversión es clave para nuestra estrategia de desarrollo en América Latina, garantizando un acceso más eficiente de los clientes latinoamericanos a los productos que actualmente se importan y además será un aporte positivo para la economía argentina".

Según las estimaciones, se prevé que los primeros lanzamientos de las nuevas líneas de productos se concreten en el cuarto trimestre de 2011.



Vista aérea del complejo industrial en el que se instalará la fábrica de CNH.

Las novedades de CASE se destacaron en CONEXPO

Más de 140 mil personas vieron en Las Vegas los nuevos equipos de la marca para el mercado latinoamericano.



El stand de Case en Conexpo tuvo una gran cantidad de equipos en exhibición.



En el stand se realizaron shows musicales y atracciones para los visitantes.

Como hace tres años, en Las Vegas, Estados Unidos, se realizó una nueva edición de Conexpo, la feria de construcción más importante de ese país y una de las más importantes del mundo. Allí estuvo Case con un imponente stand en el que presentó una gran cantidad de novedades entre las que se destacan, las nuevas retroexcavadoras Serie N y las cargadoras Frontales Serie F.

En el stand, las novedades estuvieron acompañadas por excavadoras, minicargadoras, compactadoras y motoniveladoras que fueron vistas por las más de 140 mil personas que visitaron la feria. Además, todos los días se reali-

zaron shows musicales para deleite de los presentes.

Dada la magnitud e importancia de esta feria, estuvieron presentes representantes de los distribuidores Automotores Gildemeister (Chile), Corporación de Maquinarias (Uruguay), Diesa (Paraguay), Grumaq (Argentina), Maquinarias (Perú) y Saci (Bolivia).

RETROEXCAVADORAS SERIE N

Entre las novedades que Case presentó en la feria estuvo la nueva línea de retroexcavadoras serie N, compuesta por los modelos 580N, 580 Super N, 580 Super N WT y 590 Super N, que reemplazan a la exitosa serie M. Estos equipos van desde los 79 hp hasta los 108 hp de potencia neta.

CARGADORAS FRONTALES SERIE F

Otro lanzamiento fue el de las nuevas cargadoras frontales serie F, compuesta por los equipos 721F, 821F, 921F, 1021F y 1121F. Las máquinas cuentan con motores de 6,7 y 8,7 litros que erogan potencias que van desde los 179 hasta los 320 hp. Uno de los puntos destacados de estos nuevos modelos es el ahorro de combustible que se obtiene al utilizar los distintos modos

de trabajo disponibles según la ocasión (Economy, Standard, Auto y Max).

MOTONIVELADORAS SERIE B

Las motoniveladoras también fueron renovadas. En el stand pudo observarse a la flamante motoniveladora 865B VHP, con un motor Case de 6,7 litros con triple rango de potencia para adaptarse a los requisitos de energía de las diversas aplicaciones y brindar una óptima eficacia de consumo de combustible. Cuenta con una junta de articulación montada en la parte delantera y una cabina montada en la parte trasera, lo que brinda una vista dominante de toda la pala y de los equipos que tienen contacto con el suelo.

COMPACTADORAS

Case también mostró sus novedades en materia de compactación con las nuevas compactadoras de asfalto DV207, DV210 y DV213 que cumplen con los requisitos de una amplia gama de proyectos con asfalto, ya que cuentan con rodillos de 1450 mm, 1700 mm y 2100 mm de ancho, respectivamente, y pesos operacionales de hasta 13.030 kg. El control independiente de la vibración de los tambores, combinado con dos frecuencias operativas, proporciona la mejor productividad de compactación posible.

Por los caminos de COLOMBIA



Los equipos se utilizan para la construcción de caminos por todo el país.

En cualquier actividad ligada al comercio, los caminos son fundamentales para la correcta comunicación y distribución de los productos. Así lo entendieron los antiguos romanos cuando construyeron la Vía Apia que unía Roma con el importante puerto de Brindisi. En esa línea, actualmente el Ejército de Colombia se encuentra realizando importantes obras para mejorar la red vial del país. En esos exigentes trabajos, 53 equipos de Case son utilizados en diversas obras.

Edison Alexander González Jaimes se desempeña como director de Ingenieros de Combate de la Jefatura de Ingenieros del Ejército, responsable de las obras para mejorar la infraestructura en diversos sectores del país donde el escenario de trabajo es muy exigente.

LAS OBRAS

Actualmente hay tres proyectos de caminos en los que la fuerza está trabajando. Uno de ellos es la Transversal de los Montes de María (departamentos de Sucre y Bolívar) “cuyo propósito es comunicar esta región agrícola-ganadera y contactarla con los principales caminos que unen a ambos departamentos y posibilitar una salida al Puerto de Tolú”,

explica González Jaimes acerca de la realización de este trazado.

La Transversal de la Macarena (departamento de Meta) es otra de las obras que se están realizando: “El objetivo de este camino es unir Colombia y Venezuela con un gran corredor vial de 217 km, de los cuales 66 obligan a atravesar un bosque húmedo tropical”, manifiesta el oficial colombiano sobre la dificultad de esta obra en particular.

El tercer proyecto vial es conocido como Carretera de la Soberanía, “con la que se empalmará la red vial en un tramo comprendido entre Lejía (Norte de Santander) en un recorrido de 134 km y Saravena (Arauca). Esta obra facilitará la actividad comercial agrícola-ganadera entre las ciudades mejorando el comercio”, subraya González Jaimes.

INFRAESTRUCTURA

La Jefatura de Ingenieros cuenta con 53 equipos de Case entre los que se encuentran 6 excavadoras, 6 cargadoras frontales, 2 motoniveladoras, 4 rodillos vibratorios, 15 minicargadoras y 19 retroexcavadoras.

“Debido a sus características técnicas y confiabilidad, los equipos Case permiten el desarrollo de los trabajos

El Ejército de ese país trabaja en obras viales para mejorar las rutas en el interior del país con más de medio centenar de equipos Case.



Desde el Ejército colombiano destacan la resistencia de las máquinas.

sin problemas. Su resistencia está comprobada ya que son utilizados a gran altura y en condiciones climáticas y topográficas exigentes”, analiza el director de Ingenieros sobre el funcionamiento de las máquinas.

En otro orden, el militar destaca la “buena atención proporcionada por el distribuidor Navitrans, con sus centros de apoyo para mantenimiento y servicio posventa general a nivel nacional, entre los que se incluyen cursos de capacitación”, y agrega: “En sus almacenes ellos cuentan con gran variedad de repuestos, filtros y lubricantes que garantizan poder hacer el mantenimiento en los tiempos estipulados, con el objetivo de que suframos demoras en los cronogramas de trabajo ya establecidos”.



CONSTRUIDAS PARA CONSTRUIR.

PALA CARGADORA 821F



Las palas cargadoras serie F tienen el mantenimiento más fácil y un motor triple potencia, que permite la mejor opción de trabajo, con el mayor rendimiento y el menor consumo.

● 3 MODOS DE POTENCIA

● MÁXIMA SERVICIABILIDAD

● "RIDE CONTROL", OPCIONAL, PARA AUMENTAR LA PRODUCTIVIDAD.

● 4 MODOS DE TRABAJO